# Mitteilungen = Communiqués

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **13 (1945)**

Heft 10

PDF erstellt am: **21.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

## Es fehlen immer noch . . .

eine ganze Anzahl Einzahlungen für das II. Halbjahr 1945 ! Wir betonen nachdrücklich, daß wir am Festabend selbst keine Zahlungen entgegennehmen können, weil wir mit anderer Arbeit zu sehr überlastet sind. Dagegen erklären wir uns bereit, gegen Vorweisung des Postcheck-Coupons die Ausweiskarte bisherigen Abonnenten auszuhändigen. Neu-Aufnahmen finden bis nach dem Fest keine mehr statt, auch nicht gegen Vorweisung von Einzahlungscoupons.
Abonnenten, die durch Militärdienst, HD., oder durch Krankheit in Rückstand gekommen sind, können immer noch die Abonnentenhilfe beanspruchen, die ja für solche Fälle geschaffen wurde. Wir ersuchen um Mitteilung an das Postfach. —

## Il nous manque toujours . . .

toute une série de paiements pour le 2ème semestre 1945! Nous rendons MM. les abonnés expressément attentifs que le soir de la fête nous ne pouvons accepter aucun paiement, du fait que nous sommes surchargés par d'autres travaux. Par contre, nous sommes prêts contre présentation du talon du bulletin de versement, de remettre la carte de légitimation à des abonnés actuels. De nouvelles admissions n'auront plus lieu jusqu'après la fête, même contre présentation du talon de bulletins de versement. — Des abonnés en retard de leur paiement par suite de service militaire, maladie ou autre, peuvent toujours avoir recours à l'aide aux abonnés, ce service ayant été créé expressément pour de tels cas. On est prié d'écrire à la case postale.

## Konto „Rechtshilfe"

Bis heute sind eingegangen:

| | |
|---|---|
| Von Abonnenten | Fr. 100.40 |
| Vom „Kreis" Biel | Fr. 50.— |
| Von Ungenannt | Fr. 500.— |
| Total | Fr. 650.40 |

Wir haben dem betroffenen Kameraden einstweilen Fr. 100.— zur Verfügung gestellt.

Der Kassier.


Café-Restaurant „Marconi"

**Kanonengasse 29,** mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt unserer Kameraden **Vorzügliche Weine - Prima Bier**
**Bekannt für gut bürgerliche Küche**

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich Der Wirt Tel. 23.40.91

# Mitteilungen - Communiqués

**„Der Kreis", Zürich.** Wir treffen uns immer jeden Mittwoch, jetzt von **20.30 Uhr** an, im neuen Klublokal. Rezitationen, kurze Vorträge und Diskussionen über uns berührende Fragen, ebenso musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — an allen Klub-Abenden willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. — Türkontrolle; Ausweiskarte nicht vergessen! —

In diesem Monat wegen des Herbstfestes **keine Samstag-Zusammenkunft.**

**„Le Cercle", Zurich.** Nous nous rencontrons, maintenant dès **20.30** h., au nouveau local du Club. Il nous serait agréable, à cette occasion, d'entendre des récitations, de brèves conférences, des discussions sur des problèmes qui nous intéressent, ainsi que des intermèdes musicaux, cela à partir de 21 heures. Nous prions les abonnés que nous ne connaissons pas encore de se présenter au Président ou à son remplaçant. Quant à ceux qui désirent participer à nos réunions sans encore être membres, ils doivent s'annoncer préalablement et par écrit, en indiquant leur adresse. Contrôle à l'entrée; ne pas oublier la carte de légitimation! —

En raison de la fête d'automne, **il n'y aura pas de réunion du samedi** ce mois-ci.

---

**„Der Kreis", Basel.** Alle Anfragen unter Postfach 63, Basel 9 (bitte Rückporto beilegen). Bitte neue Adresse beachten!

**„Le Cercle", Bâle.** Pour tous les renseignements prière de s'adresser à case postale 63, Bâle 9 (timbre réponse s. v. p.).

---

**„Der Kreis", St. Gallen,** trifft sich wöchentlich einmal, meist Samstags. Auskunft: Postfach 632, Hauptpost, St. Gallen. (Bitte Rückporto beilegen!)

**„Le Cercle", St. Gall,** se réunit une fois par semaine, généralement le Samedi. Renseignements par Case postale 632, Poste Principale, St. Gall. (Prière joindre timbres pour la réponse.)

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf, für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.

Responsable pour les textes en allemand: Rolf, pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.

ALBERT BLUM, ZÜRICH